



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida. — Porque, al cabo la verdad renace siempre.

Director Responsable:
CARLOS O. RISSO MUZANTE
PERIODICO INDEPENDIENTE
Miembro de OPI
(Organización de la Prensa del Interior)

Fundado el 19 de Setiembre de 1936
Dirección, Administración y Talleres:
Calle CONSTITUCION - Teléfono 43
Sauce, Dpto. de Canelones (R. O. del U.)
PORTE PAGO

ENERO 7 de 1967 - AÑO XXX No. 1508

DON PEDRO PEIRAN

Ofrenda Recordatoria

Se fue el patriarca en el viaje sin retorno, pero su recuerdo vivirá eternamente en su suelo natal que se ofreció íntegro con su amistad sincera y su mano extendida en pro de la ayuda a sus semejantes.

Militó en el partido de Don Tomás Berreta y jamás claudicó ni traicionó sus ideales, pero para ayudar su mano pródiga se extendía sin preguntar a nadie que ideología partidaria seguía porque Don Pedro consideraba a todos Orientales.

Hijo del Coronel Peirán desde su niñez fue educado en hogar de respeto y rectitud y así plasmó en su espíritu la nobleza y amor al semejante.

No buscó sitialos altos porque la humildad de su alma no concordaba con el lujo y la opulencia; y buscó su trayectoria de la vida entre plantas, flores y pájaros con el deleite y tranquilidad de los elegidos patriarcas.

Murió en su ley, recorriendo esas veredas tan suyas y extendiendo su mano a los amigos. Pudo haber llegado a escalar grandes puestos en su partido, pero prefirió la placidez de la tranquilidad hogareña y junto a sus canes (sus mejores amigos) pasaba sus horas, meditando quizá en la incompreensión de los seres.

Tuvo la satisfacción de ver que su voto fructificó y su partido ascendió, fue el regalo final para su alma buena.

Que la tumba que guarda sus restos mantega las flores que tanto cosechaba y su recuerdo será eterno para todos los saucenses que fuimos amigos.

A su compañera y demás familiares nuestros pésames y la oración por su alma.

Su figura patriarcal, su espíritu noble pulula en el amanecer que tanto admiraba y en los arboles del céfiro matutino donde las aves ofrecen sus cánticos a su eterna paz.

Ma. Julieta F. de Gadea

BASKETBALL

Se suspendió el Campeonato Interno hasta el Miércoles 11

La Comisión Directiva del "Sauce B.B.C." resolvió suspender el Campeonato de Basketball que se estaba llevando a cabo en nuestra localidad hasta el miércoles 11 del corriente, en que se reanudarán los partidos.

Ante ello consultamos al Secretario General de la Entidad, Sr. Eduardo I. Boetto sobre los motivos que hubieron para tomar tal determinación, quien nos respondió lo siguiente:

"La suspensión del actual Campeonato Interno de Basket-Ball se debe fundamentalmente a la acumulación de trabajo que se ha producido en el seno de la Comisión Directiva de la Institución, sobre todo debido al poco tiempo que disponen sus miembros para tales fines y a la poca colaboración que prestan los consocios, la cual se manifiesta de dos maneras fundamentales a saber:

- Quando algún miembro de esta Comisión reclama su concurso, generalmente se disculpan, no con motivos verdaderos, sino para no hacer nada, porque es más cómodo "calentar un banco de la plaza o una silla en un bar" —aclaro que hay excepciones muy honrosas y que se pueden contar con los dedos de una mano—; y
- Con la falta de conducta y moral para encarar las situaciones que ellos mismos crean con su falta de "espíritu de colaboración" buscando siempre "peros" y "pelos" a las decisiones de la Comisión Directiva, ya sea con su comportamiento dentro y fuera del rectángulo de basket-ball, contraviniendo con ello disposiciones expresas de los Estatutos de la Institución y del Reglamento particular de este Campeonato; haciendo prevalecer caprichos y afanes desmedidos que se manifiestan en un Campeonato que ellos han convertido en una "batalla campal" en vez de una "fiesta de amigos" y que lamentablemente lleva a enemistades y rozamientos con personas que por lo reducido de nuestro medio, nos lleva a tratar diariamente. Aclaro también que por suerte son los menos, pero en esto los más activos.

Dada la actividad intensa que nos imponen tres fechas semanales de este Campeonato, sumado a la actividad particular de cada miembro de nuestra Comisión Directiva, se ha producido un atraso considerable en el control de los formularios de partidos jugados (Control de socios al día, control de multas, control de tiempo jugado por cada jugador, etc...) y otros asuntos que requieren tiempo y estudio como son los siguientes que componen la "Orden del día" de la sesión extraordinaria que se efectúa hoy miércoles cuatro de enero de 1967 y que consta de *doce puntos*: nombró alguna de ellas como ser: "Formularios Partidos", "Expulsiones", "Renuncia de los Miembros de esta Comisión Sres. Carlos Duboue y Washington Bazzano", "Nuevo cobrador", "Confección recibos cobranza mensual año 1967", "Préstamo en Banco Hipotecario del Uruguay", "Plan de obras a realizar", "Creación de nuevas fuentes de recursos económicos para la Institución", etc., etc...

Como verá y comprenderá Señor Periodista y Consocio, la tarea de estar al frente del "Sauce Basket-Ball Club" ya se ha puesto agobiante y por lo tanto creo personalmente que si no se subsanan algunas dificultades a la brevedad y algunos consocios nos ayudan un poco más, nos veremos en la necesidad de efectuar nuevos "Cortes" en la disputa del actual "Campeonato Interno" muy a pesar nuestro y de los perjuicios económicos que representa para nuestra querida Institución. Muchas gracias a la Dirección de vuestro Periódico por acercarse a nuestro Club como de costumbre, para conocer los problemas que nos afectan en estos momentos.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA

MIÉRCOLES 11: Hora 20 y 30: Volleyball. Hora 21 y 15: Tienda La Nueva vs. Zap. G. Tudisco. Hora 22 y 15: Estación Shell vs. Tienda Miguel.

VIERNES 13: Hora 20 y 30: Volleyball. Hora 21 y 15: Tienda Michel vs. La Granjera. Hora 22 y 15: Fca. Pastas Menta Hnos. vs. Zap. G. Tudisco.

Ganaron Peñarol, Cacho, La Granjera y La Nueva

Dos nuevas etapas se cumplieron por el Campeonato Interno de Basketball organizado por el "Sauce B.B.C.". El viernes a la hora Peñarol, en partido que tuvo que definirse por tiros libres, se impuso a B.C.O. Sauce por 38 a 36; a 2da. hora ganó Zapatería Cacho por no presentación de Banco Canelones.

El lunes 2 a 1ª hora La Granjera le ganó a Estación Shell por 30 a 26 y a 2da. Tienda Nueva se impuso a Fáb. de Pastas Menta Hnos. 29 a 27.

DETALLES

VIERNES 30:

PENAROL 38: F. Rosas 13; N. Redes 17; J. Scampini 2; M. Kijuto; O. Núñez 4; H. Coll; M. Gastambide y J. Hernández 2.

B. C. O. SAUCE 36: W. Fernández 18; P. García 5; R. Bancho 2; W. Romero; F. Coll 5; W. González 6.

ZAP. CACHO (w.o.) - Bco. CANELONES (Aus.).

LUNES 2:

LA GRANJERA 30: M. Pérez 14; C. Irigoín 6; J. González 4; D. Beltrame 2; J. Peiran 2; W. Bancho y M. Martínez 2.

ESTACION SHELL 26: A. Antelo 2; L. Argimon 17; A. Cavallo 5; F. Marchessano 2; J. Moreira y J. Forlano.

TIENDA LA NUEVA: C. Duboue; E. Irigoín 8; H. Esteche 6; A. Castela 4; A. González 4; A. Araújo 5; R. Cabrera y H. Montes de Oca 2.

FCA. MENTA HNOS. 27: A. Jurado 13; D. Delotti 8; I. Azor 4; R. Redes; C. Maite; J. J. Esteves y A. Gutiérrez 2.

Tapicería en General AUTOS - SILLONES SILLAS - ETC.

Luis Alberto Basanta
TAPICERO

ANEXO: TALLER GALLARDO

Carmelo González y Ruta 6 - Sauce

Agencia Canelones en el Eter

Comunica que se traslado a la Av. principal uniendo esfuerzos con "LA VOZ DE SAUCE" red de altaboses que funciona los jueves y viernes de 18 a 21 horas Sabado y Domingo de 10 a 12 y 19 a 21.

Apoyando al comercio de Sauce crea fuentes de trabajo.

Alianza Cultural Uruguay - Estados Unidos de America

FILIALES: SAUCE — SANTA ROSA — SAN BAUTISTA

Profesor de Cursos: Prof. Lucia G. de Barone
(A. C. U. EE. UU. — Michigan)

Profesor Adjunto: Prof. Yolanda A. Granziani
(A. C. U. EE. UU. — BR.)

APRENDA INGLES POR EL METODO MAS MODERNO Y DIRECTO HABLÁNDOLO DESDE LA PRIMER CLASE.

AMERICAN ENGLISH COURSE (PARA ADULTOS) Y
AMERICAN ENGLISH SERIES (PARA NIÑOS)

ESTUDIANTES LICEALES Y DE PREPARATORIOS: MEDIANTE UN TEST SE LES UBICA EN EL CURSO QUE SUS CONOCIMIENTOS INDICAN.

LOS PROFESORES DE ESTE INSTITUTO ESTAN CAPACITADOS PARA ENTRENARLOS PUESTO QUE ANUALMENTE ASISTEN A CURSOS ESPECIALES PARA POST-GRADUADOS Y SEMINARIOS PARA PROFESORES DE TODA LA REPUBLICA.

PREPARACION A EXAMEN: IDIOMAS Y CIENCIAS.

AVERIGUE HOY MISMO EN SUS SEDES LOCALES. INSCRIBASE.

SE VENDE

Camioneta Willis Oberland

modelo 1928 motor recién ajustado
Tratar: Julio Fatalini (lustrador)
Sauce

SE EXTRAVIO

Se ha extraviado libreta de Caja de Ahorros No. 1371 a nombre de Julio C. Murialdo Craxell, se ruega su devolución al intercesado o al Banco del Departamento de Canelones (Casa Central) o dependencias de este Banco.

Pancini Industrial del Sauce

SOCIEDAD ANONIMA

ELABORADORES DE
FRUTAS Y LEGUMBRES

PRODUCTOS

La Granjera

TEL. 23 - SAUCE

NOTAS SOCIALES

CUMPLEAÑOS

—Hoy cumple años la niña Gabriela Risso Castiglioni
 —También hoy cumple el Sr. Raimundo Delioti
 —Mañana la Sra. Rosa M de Copin
 —El 10 cumple años la Sra. Delia Boetto de Arrillaga
 —El mismo día la Srta. Nilda Bellino Bernasconi
 —La Sra. Sara H de Briano cumple años el día 11 del cte

CASAMIENTO

—Hoy contraerán enlace en Montevideo el joven Ruben Hernández Barretto y la Srta. Maribel Hernández Rodríguez

ALEGRÍAS DE HOGAR

—El hogar de los esposos Benigni Berrutti se ha visto alegrado con la llegada de un varón que llamarán Miguel Ángel.

VENDO 2 CASAS

Al frente: 4 dormitorios, cocina y baño. Al fondo: 4 dormitorios, cocina y baño. Regular edificación. Salón al frente para comercio. Cnel. Peirán, al lado Comisaría local. Tratar Imp. El Faro

ENFERMOS

—Continúa internada en Montevideo la Sra. Chiquita Messina de Mazzuchelli.

MISAS DE LA SEMANA

Domingo 8 hora 7 y 30 Lorenzo Esteche; hora 9 30 Miguel Gastambi de y señora
 Lunes 9 hora 7 y 30 Constantino Parente
 Martes 10 hora 7 y 30 Difuntos: Delgado-De León
 Miércoles 11 hora 7 y 30 Fernando Esteves y Magdalena P de Esteves
 Jueves 12 hora 7 y 30 Antonio M de Varela
 Viernes 13 hora 7 y 30 Margarita, Fca y Antonio Ratto
 Sábado 14 hora 7 y 30 Nicolasa Uranga; hora 9 y 30 Zuzilda N. de Hernández.

SALUDO DE FIN DE AÑO

Un nuevo año de labor finaliza y es llegado el momento de hacer balance de las actividades cumplidas. Para mí ha sido algo inusual iniciar el año 1966 en esta querida Escuela de Sauce y terminar las tareas escolares en la Escuela No. 140 de Barra de Manga.

En el momento de mi alejamiento de Sauce, no hubiera podido expresar cabalmente los sentimientos que en el transcurso del tiempo fue albergando mi espíritu hacia personas y lugares de esta villa. Hoy dominada la emoción de la despedida, queda un cálido manojito de recuerdos de años, días y horas vividos e intensamente consagrados a la causa de la Escuela Pública.

Para quienes estuvieron sosteniendo mi entusiasmo desde diferentes puestos, maestros, miembros de Comisión Pro-Fomento, niños, vecinos, lleguen mis más sinceros augurios de felicidad en las próximas festividades, y mi incondicional apoyo a todas las iniciativas en pro de la Escuela No. 109.

Lila Buenafama

Favorezca toda actividad local: Sauce lo necesita.

Carlos Adano

REMATADOR PUBLICO
 AYUDANTE DE ARQ. e ING.

Compra y venta de propiedades
 Alquiler por temporada en todos los Balnearios

PLANOS — PROYECTOS
 REGULARIZACIONES

VENDE

Granja en Mdeo. 4 há. frutales, vid, riego, vivienda material, luz fuerza motriz, Telef.

ALQUILA

Chalet en Shangrilá, 3 dorm. Baño y cocina completos, living comedor amplio, Dorm. y Baño servicio, garage, Churrasquera, jardinero.

COMPRA

Solares y Casas en Shangrila, Lagomar o Solymar.

Sauce Tel. 97, Mdeo. Tel. 22291

Shangrila: Av. Calcagno y Panamá.

Rodino Hnos.

Taller de Reparaciones

Servicio en Refrigeración

Radio y Televisión

TRABAJOS GARANTIDOS

Telefono 123

Avda Artigas y Ansina

PROFESIONALES

Dr. Raúl R. Vidart
CIRUJANO-DENTISTA

Rayos X
Consulta en Sauce todos los días, excepto martes y sábados de tarde.

Dr. Luis Eduardo Vidart

CIRUJANO-DENTISTA
Rayos X

los 10 días menos martes de tarde
Santa Rosa

José L. Baptista Brum

CONTADOR PUBLICO

Impuesto a la Renta
Contabilidades

Frámtes de Sucesiones
Formación y Liquidación de Sociedades

Esc. Domicilio Sr. Atilio Casullo - Sauce

Julio Herrera Sánchez
ESCRIBANO

Atiende en SAUCE:
los días Sábados, de 10 a 12 hs en el Escritorio del Sr Félix Mechán Zárate

Hilda Belino

Escribana

Sauce — Dpto. Canelones
Montevideo — Sierra 2138
Teléf. 47149

DRA. TERESA SAETTONI PEIRAN
MEDICINA GENERAL — NIÑOS

Médico del «Sindicato Médico»
Consultorio: Rivera 2347 Tel. 4 35 32
Montevideo
CONSULTAS: Lunes de 16 a 18 hs.
Miércoles de 14 a 16 hs

Nelida Palladini de Barrio

Prof. de Corte y Conf. en gral

V. P. de León - Sauce

Dr. Alejandro Repetto Cúneo

MEDICINA GENERAL

Consultas:

De mañana, lunes, miércoles, viernes y sábado, de 10 a 12 horas
DE TARDE, de lunes a viernes de 14 a 17 horas.
URGENCIA, a toda hora.
Tel. 1 8

Dr. Albrocht Meerhoff

MEDICO OJULISTA

Consultas los 1º y 3º sábados de mes de 14 a 17 hs. en el Consultorio del Dr. Alejandro Repetto

ESCRIBANIA PUBLICA DE

Manuel C. Casaravilla y Carrero R. González

Escritorios: en Sauce, Tel. 49
En Montevideo: Pérez Galdós 4265, Tel. 53254 y Rincón 541, Tr. 88628.

Dr Justo E. Alonso Regules

Alonso Regules

Especialistas: Oído - Nariz y Garganta
Consultas en el Sanatorio de «Dr. Repetto» 4.º Sábado de cada mes de 14 a 17.
Pedir hora en la administración del Sanatorio

Carlos Adano

ayudante técnico de arquitecto e ingeniero

PLANOS — PROYECTOS
REGULARIZACIONES

atiende: jueves de 14 a 19 horas, en casa de familia Romero Zinola teléfono 47 - Sauce

Orosmán Maite Esqueff

ESCRIBANO

Estudios: Misiones 1408 P. P. 4 Esc. 23 Teléf. 9 55 44 Montevideo.

Sauce - Dpto. de Canelones

Carlos A. Ghio Baldomir
Margot R. Cardozo de Ghio
Médicos Veterinarios

Consultas los días viernes en Avícola «Las Palmas»
Calle Carmelo R. González y Carmen SAUCE

Servicio de Urgencia cualquier día

Otras horas 9 a 12 y 14.30 a 18
Av. Centenario 3723 Ap. 10 - T. 2 87 06

VENDO CHACRA

7 Ha., Casa, Gaipones, vna frutales, herramientas.

Muchas Facilidades
Próximo Villa 6 Hermanos

CORREA: Misiones 1408
Esc. 13

CONTABILIDAD

Y

DACTILOGRAFIA

Clases Individuales

Delia Di Napoli Roman

Ansina casi Canelones
(Casa Casilda Raiz)

TRASPASOS

SOLARES: Cno. Instrucciones k. 26 Barrio San José y Ruta 6 k. 28 B. San Felipe
Cuotas de 12 y 30 pesos por mes

CORREA: Misiones 1408
Esc. 13

DINERO

Con garantía hipotecaria de propiedades

COLOCACION PERMANENTE

ALTO INTERES

Escribanía VANINI

SAUCE

Societa «Dante Alighieri» - Sotto-Comitato Di Sauce

CURSOS DE IDIOMA ITALIANO

PROF. LUCIA G. DE BARONE (S.I.L.)
ESTUDIANTES DE PREPARATORIOS DE NOTARIADO-ABOGACIA-CIENCIAS ECONOMICAS: SE LES REVALIDA EL PRIMER CURSO APROBADO.

Lengua— Arte— Historia— Literatura —

Aprenda las bellezas de la lengua del Dante y del Petrarca.
Informése hoy mismo. Inscríbese en los cursos.

Inglés - Preparación

a Exámen

DACTILOGRAFIA

PROFESORA

Marta Ferrari de Bastie

Ansina y Constitucion - Sauce

GRANJA Y BODEGA

LOS CEIBOS

de MARIO CHARAMELO

Carrasco del Sauce — Canelones

PEDRO WALTER VANINI
ESCRIBANO

Estudios:

SAUCE — Dpto. Canelones — Martes, Jueves y Sábados de 9 a 12 horas.

MONTEVIDEO - Juan Carlos Gómez 1492 Piso 2o. Esc. 209

Tel. 9 73 23. - Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 18.30 hs.

Adhesión de S. S. el Papa Pablo VI a las Bodas de Diamante del Revdo. Padre Don Miguel Goñalons

Con el templo totalmente colmado de fieles, el domingo ppdo. se celebró —según anunciamos— la solemne Misa Jubilar como único homenaje que el venerable Padre Don Miguel Goñalons aceptó para celebrar sus «Bodas de Diamante» Sacerdotales.

En el transcurso de la misma, el Excmo. Sr. Obispo de Canelones Mons. Orestes Nutti, que presidió el oficio, dió lectura al telegrama con que S. S. el Papa Pablo VI se adhirió al magno acontecimiento. Su texto es el siguiente: «Al celebrar Revdo. D. Miguel Goñalons Mercadal sexagésimo aniversario ordenación sacerdotal, Su Santidad concede, como prenda celestiales consuelos que premien tan largos años dedicados a la Iglesia y a las almas, implorada bendición opostólica extensiva familiares y fieles participantes rito acción gracia al Altísimo»

Cardenal Cicognani

Elands

Comunicamos a nuestras clientas que hemos recibido las prendas interiores de la mundialmente famosa marca francesa
“VALISERE”

Cnel. Peirán - Frente a la Plaza de Sauce
 A pocos metros del Control de Omnibus.

**SE VENDE
 MOTO“ Zundapp“**

250 c.c. en perfecto estado

Tratar: Carpintería de Bonifacio Rodríguez

SE NECESITAN EMPLEADAS

Una cajera - Una vendedora

Dirigirse Únicamente por Carta a la Redacción de El Faro, indicando edad si ha trabajado, donde, personas y/o firmas que puedan dar referencias.

Absoluta Reserva

IMPRENTA EL FARO

Haciendo sus compras en Sauce contribuye al progreso local.

Tienda Artigas

DE MICHEL ROUHANA

De nuestra fábrica directamente al público

Gran surtido para Damas, Caballeros y Niños

**Nadie puede vender más
 barato que Michel!!**

Av. Artigas y V. Ponce de León - SAUCE

ERNESTO M. SUAREZ

REMATADOR

AL COMENZAR EL NUEVO AÑO SE
 COMPLACE EN SALUDAR A SUS
 ESTIMADOS CLIENTES Y AMIGOS
 DESEANDO QUE EL MISMO SEA
 PORTADOR DE FELICIDAD Y PROS-
 PERIDAD PARA TODOS.

Calle Carmelo R. González
 Telefono 89 - Sauce

Avicola "LAS PALMAS"

CARMELO R. GONZALEZ Y CARMEN

POLLOS
Gallinas
HUEVOS

PARA VENDER Alvaro Marquez Mendez
 solares - Constitución y Carmen **ALAMBRADOR**

Pequeño y hermoso Pastoreo
 Tratar: Esc. Maite

Informes en:
 Comercio Vicente Urunga - Sauce
 Se ofrece como encargado o ca-
 pataz de establecimiento de campo

Optica LOS ANDES
DE JAIME RATTO

Comunica a su clientela de
 Villa de Sauce que atenderemos al público en el
 local del Sr Jose Viazzo Castelli, ubicado en la
 calle Carmelo R. González s/n al lado del Sanato-
 rio Dr Repetto

Lentes para lectura \$ 150.00

SE VENDE
 Juego comedor americano

Muy buen estado
 Tratar en esta imprenta

UPEL Mod. 1942

4 Puertas - Unico dueño

\$ 155.000 o permuto

TRATAR: Joyería Juan Avino
 UTE 91 Sauce

SE VENDE

4 TONELES capacidad 16.000 lts.

Ver y tratar Elbio Benfiglio.

Costa de Pando

"TIENDA NUEVA"

EN CONSTANTE SUPERACION

A nuestros miles de clientes y amigos desearíamos que nos permitiesen entrar
 a vuestros hogares espiritualmente para poder brindar con una copa colmada
 por un burbujeante deseo de Felicidad.

Y les recuerda una vez más que las ofertas semanales continúan en pie y para
 las compras de sus regalos siempre Tienda Nueva primero por la calidad de
 sus prendas.

Tienda Nueva - Sauce - Tel. 57